

# 古韵轻悠安庆话

璩同舟

方言  
FANGYAN

安庆方言属于江淮官话与皖西赣语的交融并蓄，语音明快轻袅、语词纯真清新、语法委婉变通，呈现出自己别具一格的神韵。“听安庆话、识安庆人”，一句“啊嗟”彰显出浓浓地缘情愫，一声“稀客”道不尽悠悠游子乡愁。

## 质朴——古音多遗存

相比于其它方言，安庆话当中的古音遗存数量不为最多，韵味却更为质朴，不乏一些古老的古音字词。比如：手帕子，读为“手捏子”；棒槌，读为“蛮槌”；急躁，读为“杂冒”；愚昧，读为“鹅头(豆)”；鸡窠，读为“鸡菜”；麦穗子，读为“麦刁子”；俗人，读为“各(gè)人”；老练，读为“老骠(guó)”等。

方言区闭塞程度越高，古音遗存就越丰富。所以，自安庆市区向八县延伸，古音遗存数量呈上升趋势。比如：泼皮(结实)、谈白(聊天)、小佬(小叔)、老的(丈夫)等，市区说得较少。

其实，古音演变是有章可循的，这些音变规律在安庆方言中都有细致体现。(1)古无轻唇音，部分m音变为w。比如：手袜子(手套)，方言保留古音“手妈子”；网瓜(丝瓜)，方言保留古音“莽瓜”；老末儿，方言音变为“老窝儿”。(2)古无轻唇音，部分b/p音变为f。比如：孵母鸡，方言读为“布母鸡”；伏，方言读为“匍(pú)”。(3)娘日归泥，部分n/l音变为r。比如：忍，方言读古音

“匿”(nì)；豆腐乳，方言读“豆腐鲁”。(4)尖团分流，j/q/x古音是z/c/s，或者g/k/h。比如：高井头，实为“高岗头”；第三人称“其”，方言读剋(kēi)；唏(xī)，本字实为“喝”。(4)部分d音变为t。比如：潭，方言保留古音“宕”；同(相合)，方言保留古音“鬪”(dōu)。(5)古无舌上音，部分zh/ch/sh古音是d/t。比如：蒸鸡蛋，方言读为“冻鸡蛋”；澄，方言读古音“登”(dēng)；“韶道”实为“轻挑”，“挑子”实为“勺子”。(6)喻三归匣，部分y(喻母)上古音是h。比如：域，方言读huò，这个人域(huò)子(沉府)深；晕，方言读昏(hūn)。(7)喻四归定，部分y(喻母)上古音是d,t声。比如：遇，方言读逗(dòu)，两个人在路上遇(dòu)到之；摇，方言读涛(tāo)，他的小手朝我摇摇(tāo tāo)。

方言音变规律还有很多，严格来讲“有音必有字”，所谓“有音无字”之说，不过是我们尚未完全掌握古音演变规律，有些方言字暂时写不出来而已。

## 亲善——通俗多直叙

安庆方言普遍通俗易懂，极少有抽象执拗之语。常常以身边物描述身边事，以自然姿态比喻大众心态，显得简明扼要、便于领会。

1.具体化，即以具象化解抽象。安庆方言淋漓尽致地体现了人际交流的功能，力求通过具体化描述，让不识字的文盲也能很快掌握抽象字词，做到上口便会、一读即懂。比如：妻子→烧锅的；怀孕→带肚子；漂亮→齐整；努力→发狠；怀疑→用心；半吊子→杂花；厉害→不当玩；不晓得→讲不来；艰难→作孽(本字“窄迫”)；节约→算小；雾霾→雾帐子；生病→不好过；腹泻→屙肚子；妊娠反应→害仔。

2.生活化，即以寻常化解异常。以日常事物来比喻较为难懂的字词，是方言通俗化的基本做法。安庆方言从生活化入手，以身边所触及作为类比，做到字

义突出、形象贴切。比如：精瘦的→干柴佬；无赖→搅屎棍；偏听偏信→小耳刀；蝙蝠→檐老鼠；看麦娘→小鸡草；印章→戳子；馄饨→猫玉饺子；不好对付→头难剃；举棋不定→两徊；脏乱→打棉铺的；浮头→最上面；无法摆脱→不得掉爪子。

3.亲密化，即以人情化解常情。安庆方言往往赋予自然事物以人性特征，用人情拉近自然与人类的距离感，让方言显得亲密无间，易学、易懂、易会。比如：天哈(弱)之→天气变坏；雨下饱之→雨下透之；鬼头风→旋转风；打悠秋→快活适意；搞不浑水→没多大名堂；硬扎→身体强健；闷头雷(驴)子→内向的人；夜猫子→喜欢熬夜的人；奔货→浮躁之人；洋辣子→不能招惹之人；打老鼠→打陀螺；力士鞋→解放鞋，泛指球鞋；竖蜻蜓→倒立。



融入安庆方言的黄梅戏艺术 汪军 摄

## 灵动——谐趣多夸张

安庆方言崇尚生动活泼，喜欢使用夸张手法形容一般现象，使用谐趣词汇表达平常事物，显得俏皮灵动、趣味盎然。外人乍一听惊诧莫名，安庆人自己却习以为常。

1.视死如归。安庆人无论男女老幼个个不惜“死”，在他们嘴里每天都要“死”无数回。心急→急死之；拥挤→挤死之；高兴→欢喜死之；郁闷→气死之；事情弄坏了一→要死之。

2.日常夸张。安庆方言当中的夸张无处不在，或自嘲、或讥

讽、或调侃，平添了几多乐趣。比如：苍蝇飞过都认得公母；枞阳菖蒲夹，蚊子大似鸭；垢坭味都没有；正月初一戳一针，腊月二十四才出血(脸皮厚)；一巴掌搨到邦(bā)国里去；划个圈圈站里头，初一到三十晚上都不出来(呆板)；一骨栗子敲(ké)五个包；油里滑、滑里油，滑到油里不沾油；一包饺搭一火球。

3.俏皮俚语。安庆方言中有很多俗语、俚语、歇后语，大多寓事于理、妙趣横生，读起来琅

琅上口。比如：耳朵斤把斤，听话听不清；藕粉讲得出莲花；放屁怕击出饭糝(粒)子来；在胳膊笼(腋下)里过日子(不能独立)；精得能捉鬼卖；到枞阳去之(尿床)；到潜山去之(瞌睡)。

4.寓理白话。安庆方言经常使用一些大白话来强调事理，其背后往往隐藏着深厚的人生哲理，让人回味无穷。比如：毛狗驴子三条筋，驮重不驮轻；端人家碗，服人家管；会讲的讲之人一笑，不会讲的讲之人一跳；小伢没娘，说起来话长。

## 融合——并蓄多差异

安庆处于吴头楚尾、江淮要冲，安庆方言是多种语系兼收撞击、融合交汇的产物，几成一方语言大观。所以，安庆方言在体系共构的基础上，内部相互之间的差异是显而易见的。

1.语系差异。安庆方言由江淮官话(洪巢片)与皖西赣语(怀岳片)融合而成，岳西、潜山、太湖、宿松、怀宁、望江等地的赣语特性尤为明显。比如：第三人称“其”读剋(kēi)；前缀加“莫”

“老”，莫作礼、老板；后缀加“头”“子”，日头、哑子；动词后常用“到”“脱”，坐到唱、忘脱着；疑问句用“几多”等。

2.地区差异。在同一语系当中，也存在着地区差异，比如：叔叔，各地分别称“椒椒”“×爷”“×佬”“×大大”等；母亲，宿松又叫“姆妈”，望江又叫“暖”(ǎi)，太湖望交界处叫“姨”；婶婶，太湖又叫“弟妈”，宿松又叫“弟娘”；老婆，

方言一般为“烧锅的”，宿松等赣语区又叫“堂客”“烧火的”。

3.读音差异。即便在同一地区，受制于移民等众多因素的影响，相同的字词也有着不同的发音。比如：下，通常读哈(hā)，但“下面条”当中的“下”必须读xià，因为安庆古代不产小麦，“下面条”属于外来语；敲(qiāo)，方言读壳(ké)，又读搞(kào)；斫(zhuó)，方言读斩(zhǎn)，又读古音断(duàn)。

## 传承——渗透多路径

安庆方言积淀着久远的岁月印痕，焕发着与时俱进的现代气息，一直深受老百姓的喜爱。随着社会开放程度的日益提高，安庆方言的式微虽不可避免，但它永远不会从这片神奇的土地上消失。因为，安庆方言作为皖江文化的载体，已然渗透进其血脉之中。

1.融入戏剧。安庆是京剧和黄梅戏的发祥地，安庆方言早已融入京剧和黄梅戏的念白

甚至唱腔当中。《梨园佳话》《清稗类钞》等俱说程长庚唱时“纯用徽音”，时至今日京剧字韵中的许多上口字，依然与安庆话十分相似。

2.融入地名。在安庆地名中，方言是挥之不去的铭记。只要熟知安庆语音变规律就会知道，安庆地名中的“井”大多是指“岗”，“桥”大多是指“坎”“坡”，“亭”大多是指“汀”，“店”大多是指

“岛”，“铺”大多是指“堡”。

3.融入未来。安庆人有着浓厚的乡土情结，有着对家乡文化执着的认同感和归属感。安庆方言作为一种活体文化，映照出多少安庆人鲜活的成长画面，承载着多少安庆人美好的记忆和情感。相信大家能够善待之、时习之、保护之，让迷人的安庆话能够紧跟时代前进的步伐而走向未来。

(作者系合肥师范学院教授)